

DOPORUČENÍ KOMISE**ze dne 5. července 2010****o posuzování rizik spojených se závadami zjištěnými v průběhu silniční technické kontroly (užitkových vozidel) v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/30/ES**

(2010/379/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V zájmu bezpečnosti provozu na pozemních komunikacích, ochrany životního prostředí a spravedlivé hospodářské soutěže je důležité, aby užitková vozidla provozovaná v rámci Unie byla náležitě udržovaná a kontrolovaná za účelem zajištění jejich bezpečného provozu.
- (2) Vedle norem a metod uvedených ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/30/ES ze dne 6. června 2000 o silničních technických kontrolách užitkových vozidel provozovaných ve Společenství⁽¹⁾ by k dosažení harmonizovaného systému a k zabránění nerovnému zacházení při silničních technických kontrolách měly být zavedeny pokyny pro posuzování závad uvedených v příloze II dané směrnice.

(3) Aby se zohlednila závažnost nedostatků, měly by být vytvořeny tři kategorie.

(4) Každá kategorie nedostatků by měla popisovat, jaké jsou důsledky používání vozidla v daném stavu,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

Členské státy by měly posuzovat závady zjištěné při silničních kontrolách technické způsobilosti vozidla podle pokynů stanovených v příloze tohoto doporučení.

V Bruselu dne 5. července 2010.

Za Komisi
Siim KALLAS
místopředseda

(¹) Úř. věst. L 203, 10.8.2000, s. 1.

PŘÍLOHA

Pokyny pro posuzování závad a nedostatků

Tento dokument stanoví v rámci provádění směrnice 2000/30/ES pokyny doporučené členskými státy pro posuzování závad (definovaných jako technické závady i jiná nedodržení předpisů), které jsou zjištěny při silničních technických kontrolách vozidel.

Závady jsou klasifikovány takto:

MENŠÍ ZÁVADY (MZ)

VĚTŠÍ ZÁVADY (VZ)

NEBEZPEČNÉ ZÁVADY (NZ)

Každá kategorie závad by měla být definována odkazem na stav vozidla takto:

MENŠÍ ZÁVADY:

Technické závady, které nemají významný dopad na bezpečnost vozidla, a jiná menší nedodržení předpisů. Vozidlo není třeba podrobit další kontrole, jelikož se dá rozumně očekávat, že zjištěné závady budou bez prodlení odstraněny.

VĚTŠÍ ZÁVADY:

Závady, které mohou být na újmu bezpečnosti vozidla a/nebo ohrožují bezpečnost jiných účastníků provozu, a jiná významnější nedodržení předpisů. Vozidlo musí být co nejdříve opraveno a jeho používání může podléhat omezením a podmínkám, například že vozidlo musí být podrobena další technické prohlídce.

NEBEZPEČNÉ ZÁVADY:

Závady, které přímo a bezprostředně ohrožují bezpečnost provozu. Další používání vozidla v provozu není povoleno, ačkoli v některých případech může být povoleno, aby vozidlo bylo za zvláštních podmínek převezeno na určené místo, například k okamžité opravě nebo k zabavení vozidla.

Vozidlo, u kterého jsou zjištěny závady spadající do více než jedné skupiny závad, by mělo být klasifikováno podle nejvážnější závady. Vozidlo, u kterého je zjištěno několik závad spadajících do stejné skupiny, může být zařazeno do následující vyšší skupiny, pokud společný dopad těchto závad činí vozidlo nebezpečnějším.

Pokud závada může spadat do více než jedné kategorie, je zařazení závady dle její závažnosti v souladu s vnitrostátními právními předpisy odpovědností kontrolora, který kontrolu provádí.

Při posuzování závad by měly být zohledněny požadavky na schválení typu v okamžiku první registrace nebo prvního uvedení do provozu. Některé položky však budou předmětem požadavků na dodatečné vybavení.

Požadavky posuzování

Nedostatky jsou příkladem technických závad nebo jiných nedodržení předpisů, která mohou být zjištěna.

Položka	Nedostatky	Pokyny pro posuzování závad		
		MZ	VZ	NZ
1. BRZDOVÉ ZAŘÍZENÍ				
1.1 Mechanický stav a funkce				
1.1.1 Pedál provozní brzdy / čep ruční páky	a) Obtížně pohyblivý čep. b) Nadměrné opotřebení nebo nadměrná vůle.		X	
1.1.2 Stav brzdového pedálu/ruční páky a zdvih ovládacího zařízení brzd	a) Nadměrný zdvih nebo nedostatečná rezerva zdvihu.		X	

Položka	Nedostatky	Pokyny pro posuzování závad		
		MZ	VZ	NZ
	<ul style="list-style-type: none"> b) Ovládací orgán se správně neuvolňuje. c) Protiskluzové pokrytí pedálu chybí, je volné nebo opotřebené tak, že je hladké. 	X	X	
1.1.3 Vývěva nebo kompresor a zásobníky	<ul style="list-style-type: none"> a) Tlak vzduchu / podtlak je nedostatečný k zajištění nejméně dvou brzdění po vstupu výstražného zařízení v činnost (nebo je ručička manometru v poli nebezpečí). b) Čas pro dosažení tlaku/podtlaku potřebného pro bezpečné účinné brzdění není v souladu s požadavky (4). c) Víceokruhový jisticí ventil nebo přetlakový jisticí ventil není funkční. d) Únik vzduchu působící znatelný pokles tlaku nebo slyšitelný únik vzduchu. e) Vnější poškození schopné ovlivnit funkci brzdového systému. 		X	X
1.1.4 Výstražná signalizace nízkého tlaku, manometr	Nesprávná funkce nebo porucha výstražné signalizace nebo manometru.	X	X	
1.1.5 Ručně ovládaný brzdič	<ul style="list-style-type: none"> a) Prasklý, poškozený nebo nadměrně opotřebený ovladač. b) Nespolehlivé ovládání brzdiče nebo nespolehlivý brzdič. c) Volné spoje nebo únik ze systému. d) Nevyhovující funkce. 		X	
1.1.6 Ovladač parkovací brzdy, ovládací páka, západka parkovací brzdy, elektronická parkovací brzda	<ul style="list-style-type: none"> a) Západka parkovací brzdy nearetuje správně. b) Nadměrné opotřebení čepu páky nebo západkového mechanismu. c) Nadměrný zdvih páky znamenající nesprávné seřízení. d) Parkovací brzda chybí, je poškozená nebo nefunguje. e) Nesprávná funkce, výstražná signalizace ukazuje nesprávnou funkci. 	X	X	
1.1.7 Brzdové ventily (brzdiče, vyfukovací ventily, regulátory tlaku)	<ul style="list-style-type: none"> a) Poškozené ventily nebo nadměrný únik vzduchu. b) Nadměrné množství oleje z kompresoru. c) Vadné upevnění nebo montáž ventilu. d) Vytékání brzdové kapaliny nebo netěsnost. 	X	X	X

Položka	Nedostatky	Pokyny pro posuzování závad		
		MZ	VZ	NZ
1.1.8 Spojkové hlavice pro brzdění přípojných vozidel (elektrické a pneumatické)	<ul style="list-style-type: none"> a) Vadné uzavírací kohouty nebo automaticky uzavírající ventil. b) Vadné upevnění nebo montáž kohoutu nebo ventilu. c) Nadměrný únik vzduchu. d) Nesprávná funkce. 	X	X	
		X	X	
			X	X
			X	X
1.1.9 Zásobník energie, vzduchojem	<ul style="list-style-type: none"> a) Poškozený, zkorodovaný nebo netěsný vzduchojem. b) Odkalovací zařízení nefunguje. c) Vadné upevnění nebo montáž vzduchojemu. 	X	X	
		X	X	
			X	
1.1.10 Posilovací zařízení, hlavní válec (hydraulické systémy)	<ul style="list-style-type: none"> a) Vadné nebo neúčinné posilovací zařízení. b) Hlavní válec je vadný nebo netěsný. c) Hlavní válec je nespolehlivě namontovaný. d) Nedostatečné množství brzdové kapaliny. e) Chybí víčko nádržky brzdové kapaliny. f) Výstražná signalizace hladiny brzdové kapaliny je rozsvícená nebo vadná. g) Nesprávná funkce výstražné signalizace hladiny brzdové kapaliny. 		X	
			X	X
			X	X
		X	X	
		X		
		X		
		X		
		X		
1.1.11 Brzdová potrubí	<ul style="list-style-type: none"> a) Bezprostřední riziko závady nebo prasknutí. b) Únik média z netěsného potrubí nebo spojů. c) Poškozená nebo nadměrně zkorodovaná potrubí. d) Nesprávně umístěná potrubí. 		X	X
			X	X
			X	X
		X	X	
1.1.12 Brzdové hadice	<ul style="list-style-type: none"> a) Bezprostřední riziko závady nebo prasknutí. b) Poškozené, odřené, zkroucené nebo příliš krátké hadice. c) Únik média z hadice nebo ze spojů. d) Vyboulení hadic pod tlakem. e) Pórovitost hadic. 		X	X
		X	X	
			X	X
			X	X
			X	
1.1.13 Brzdová obložení a destičky	<ul style="list-style-type: none"> a) Nadměrné opotřebení obložení nebo destiček. b) Obložení nebo destičky jsou znečištěné (olejem, tukem apod.). c) Obložení nebo destičky chybí. 		X	X
			X	X
				X

Položka	Nedostatky	Pokyny pro posuzování závad		
		MZ	VZ	NZ
1.1.14 Brzdové bubny, brzdové kotouče	<p>a) Buben nebo kotouč je nadměrně opotřebený, nadměrně rýhovaný, s trhlinami, ve stavu ohrožujícím bezpečnost nebo s lomy.</p> <p>b) Buben nebo kotouč je znečištěný (olejem, tukem apod.).</p> <p>c) Buben nebo kotouč chybí.</p> <p>d) Nespolehlivě uchycené brzdové štíty.</p>		X	X
1.1.15 Brzdová lana, táhla, pákoví	<p>a) Poškozené nebo zauzlované lano.</p> <p>b) Část je nadměrně opotřebená nebo zkorodovaná.</p> <p>c) Kabel, táhlo nebo spoj jsou nespolehlivé.</p> <p>d) Vadný lanovod.</p> <p>e) Omezení volného pohybu brzdového systému.</p> <p>f) Nenormální pohyby pák/táhel svědčící o nesprávném seřízení nebo nadměrném opotřebení.</p>		X	X
1.1.16 Brzdové válce (včetně pružinových válců a hydraulických válečků)	<p>a) Prasklý nebo poškozený válec.</p> <p>b) Netěsný válec.</p> <p>c) Vadný nebo vadně namontovaný válec.</p> <p>d) Nadměrně zkorodovaný válec.</p> <p>e) Nedostatečný nebo nadměrný zdvih mechanismu pístu nebo membrány.</p> <p>f) Prachovky chybí nebo jsou nadměrně opotřebené.</p>		X	X
1.1.17 Zátěžový regulátor	<p>a) Vadné ovládací pákoví.</p> <p>b) Nesprávně seřízené pákoví.</p> <p>c) Regulátor zadřený nebo nefunguje.</p> <p>d) Chybí regulátor.</p> <p>e) Chybí štítek s údaji.</p> <p>f) Údaje jsou nečitelné nebo nejsou v souladu s požadavky (*).</p>		X	X
1.1.18 Páky brzdových klíčů a signalizace	<p>a) Mechanismus je poškozený, zadřený nebo má nenormální pohyb, nadměrné opotřebení nebo nesprávné seřízení.</p> <p>b) Vadný mechanismus.</p>		X	

Položka	Nedostatky	Pokyny pro posuzování závad		
		MZ	VZ	NZ
	c) Nesprávná montáž nebo změna.		X	
1.1.19 Systém odlehčovací brzdy (je-li na vozidle nebo je-li požadován)	a) Vadné spoje nebo montáž. b) Systém je zřejmě vadný nebo chybí.	X	X X	
1.1.20 Automatická činnost brzd přípojného vozidla	Brzda přípojného vozidla se automaticky neuvede v činnost po rozpojení spojení.			X
1.1.21 Celý brzdový systém	a) Jiná zařízení systému (např. protizámrazová čerpadla, sušiče vzduchu apod.) jsou zvnějšku poškozená nebo nadměrně zkorodovaná tak, že nepříznivě ovlivňují brzdový systém. b) Únik vzduchu nebo nemrznoucí směsi. c) Jakákoli část je nespolehlivá nebo nesprávně namontovaná. d) Nepřiměřená oprava nebo změna jakékoli součásti (¹).		X X X X	X X
1.1.22 Zkušební připojení (pokud je namontováno nebo je požadováno)	a) Chybí. b) Poškozené, nepoužitelné nebo netěsné.		X X	

1.2 Činnost a účinky systému provozního brzdění

1.2.1 Činnost (E) ^(b)	a) Nedostatečná brzdná síla na jednom nebo více kolech. b) Brzdná síla na kterémkoli kole je menší než 70 % největší síly zjištěné na druhém kole téže nápravy. V případě jízdní zkoušky se vozidlo nadměrně vychyluje z přímého směru. c) Nedosáhne se odstupňování brzdného účinku (blokování). d) Nadměrná prodleva brzdného účinku na některém kole. e) Nadměrné kolísání brzdné síly v průběhu každého úplného otočení kola.		X X X X X	X X X
1.2.2 Brzdový účinek (E) ^(b)	Nedosahuje se následujících minimálních hodnot: Kategorie N1: 45 % Kategorie M1, M2 a M3: 50 % ⁽²⁾ Kategorie N ₂ a N ₃ : 43 % ⁽³⁾ Kategorie O ₂ , O ₃ a O ₄ : 40 % ⁽⁴⁾		X	X

Položka	Nedostatky	Pokyny pro posuzování závad		
		MZ	VZ	NZ
1.3 Činnost a brzdné účinky nouzového brzdění (pokud je zajišťováno zvláštním systémem)				
1.3.1 Činnost (E) ⁽⁶⁾	<p>a) Nedostatečná brzdná síla na jednom nebo více kolech.</p> <p>b) Brzdná síla na kterémkoli kole je menší než 70 % největší síly zjištěné na druhém kole téže nápravy. V případě jízdní zkoušky se vozidlo nadměrně vychyluje z přímého směru.</p> <p>c) Nedosáhne se odstupňování brzdného účinku (blokování).</p>		X	X
1.3.2 Brzdny účinek	Brzdny účinek menší než 50 % ⁽⁵⁾ účinku provozního brzdění definovaného v bodě 1.2.2 a vztáženého k maximální přípustné hmotnosti nebo u návěsů k součtu přípustných hmotností na nápravy		X	X
1.4 Činnost a brzdny účinky parkovací brzdy				
1.4.1 Činnost (E) ⁽⁶⁾	Brzda je na jedné straně neúčinná nebo se vozidlo v případě jízdní zkoušky nadměrně vychyluje z přímého směru.		X	X
1.4.2 Brzdny účinek (E) ⁽⁶⁾	Pro všechny kategorie vozidel je poměrný brzdny účinek menší než 16 %, přičemž je vztážen k maximální přípustné hmotnosti, nebo u motorových vozidel menší než 12 %, vztážen k maximální přípustné hmotnosti jízdní soupravy, podle toho, která z obou hodnot je větší.		X	X
1.5 Činnost systému odlehčovací brzdy	<p>a) Účinek nelze odstupňovat (neuplatní se u systémů výfukových brzd).</p> <p>b) Systém nefunguje.</p>		X	
1.6 Protiblokovací systém (ABS)	<p>a) Vadná funkce výstražné signalizace.</p> <p>b) Výstražná signalizace ukazuje nesprávnou funkci systému.</p> <p>c) Čidla rychlosti na kolech chybí nebo jsou poškozená.</p> <p>d) Poškozené vedení.</p> <p>e) Jiné části chybí nebo jsou poškozené.</p>		X	
1.7 Elektronický brzdový systém (EBS)	<p>a) Vadná funkce výstražné signalizace.</p> <p>b) Výstražná signalizace ukazuje nesprávnou funkci systému.</p>		X	

Položka	Nedostatky	Pokyny pro posuzování závad		
		MZ	VZ	NZ
8. OBTĚŽOVÁNÍ OKOLÍ				
8.1 Hlučnost				
8.1.1 Systém omezení hluku	<p>a) Úroveň hluku přesahuje úroveň povolenou požadavky ^(a).</p> <p>b) Některá část systému omezení hluku je uvolněná, mohla by spadnout, je poškozená, nesprávně namontovaná, chybí nebo je zjevně změněná tak, že to může mít nežádoucí vliv na úroveň hluku.</p>		X	
			X	X
8.2 Emise z výfuku				
8.2.1 Emise benzinového motoru				
8.2.1.1 Zařízení k omezení emisí z výfuku	<p>a) Zařízení k omezení emisí namontované výrobcem chybí, je změněno nebo je zjevně poškozené.</p> <p>b) Netěsnost, která by měla vliv na měření emisí.</p>	X	X	
			X	
8.2.1.2 Plynné emise (E) ^(b)	<p>a) Emise překračují určené hodnoty udané výrobcem.</p> <p>b) Nebo, nejsou-li tyto údaje k dispozici, je překročena povolená hodnota emisí CO</p> <p>i) u vozidel, která nemají technicky pokročilý systém k omezení emisí,</p> <ul style="list-style-type: none"> — 4,5 % nebo — 3,5 % <p>podle data první registrace nebo použití uvedeného v požadavcích ^(a);</p> <p>ii) u vozidel s technicky pokročilým systémem k omezení emisí</p> <ul style="list-style-type: none"> — při volnoběžných otáčkách motoru: 0,5 %, — při vysokých volnoběžných otáčkách: 0,3 % <p>nebo</p> <ul style="list-style-type: none"> — při volnoběžných otáčkách motoru: 0,3 % ^(c) — při vysokých volnoběžných otáčkách: 0,2 % <p>podle data první registrace nebo použití uvedeného v požadavcích ^(a).</p> <p>c) Lambda mimo rozpětí $1 \pm 0,03$ nebo neodpovídá specifikaci výrobce</p> <p>d) Zjištění z OBD značí zjevně nesprávnou funkci</p> <p>e) Měření dálkově ovládaným zařízením ukazuje výrazný nesoulad s požadavky</p>		X	
			X	
			X	
			X	

Položka	Nedostatky	Pokyny pro posuzování závad		
		MZ	VZ	NZ
8.2.2 Emise vznětových motorů				
8.2.2.1 Zařízení k omezení emisí z výfuku	a) Zařízení k omezení emisí namontované výrobcem chybí nebo je zjevně poškozené. b) Netěsnost, která by měla vliv na měření emisí.	X	X X	
8.2.2.2 Opacita (E) ^(b) Tento požadavek se nevztahuje na vozidla registrovaná nebo uvedená poprvé do provozu před 1. lednem 1980.	a) Platí pro vozidla registrovaná nebo uvedená poprvé do provozu po datu stanoveném v požadavcích ^(a) , opacita přesahuje úroveň uvedenou na štítku výrobce. b) Pokud tato informace není k dispozici nebo požadavky ^(a) nepřipouštějí použití referenčních hodnot, u motorů s atmosférickým sáním: 2,5 m ⁻¹ , u přeplňovaných motorů: 3,0 m ⁻¹ , nebo u vozidel specifikovaných v požadavcích ^(a) nebo registrovaných poprvé nebo uvedených poprvé do provozu po datu stanoveném v požadavcích ^(a) , 1,5 m ⁻¹ ⁽⁷⁾ . c) Měření dálkově ovládaným zařízením ukazuje výrazný nesoulad s požadavky.		X X	
8.4 Ostatní položky týkající se životního prostředí				
8.4.1 Úniky kapalin	Jakýkoli nadměrný únik kapalin, který by mohl poškodit životní prostředí nebo představovat bezpečnostní riziko pro ostatní účastníky silničního provozu.		X	X

⁽¹⁾ Nepříměřenou opravou nebo změnou se rozumí oprava či změna, které mají nepříznivý vliv na bezpečnost vozidla v silničním provozu nebo negativní vliv na životní prostředí.

⁽²⁾ 48 % pro vozidla, která nemají protiblokovací systém (ABS) nebo jsou typu schváleného před 1. říjnem 1991.

⁽³⁾ 45 % pro vozidla registrovaná po roce 1988 nebo ode dne stanoveného v požadavcích, podle toho, co nastane později.

⁽⁴⁾ 43 % pro návěsy a přívěsy registrované po roce 1988 nebo ode dne stanoveného v požadavcích, podle toho, co nastane později.

⁽⁵⁾ 2,2 m/s² pro vozidla N1, N2 a N3.

⁽⁶⁾ Typy schválené podle mezních hodnot v řádku A nebo B bodu 5.3.1.4 přílohy I směrnice Rady 70/220/EHS (Úř. věst. L 76, 6.4.1970, s. 1) nebo pozdějších předpisů nebo poprvé registrované nebo uvedené do provozu po 1. červenci 2002.

⁽⁷⁾ Typy schválené podle mezních hodnot v řádku B bodu 5.3.1.4 přílohy I směrnice 70/220/EHS nebo pozdějších předpisů; v řádku B1, B2 a C bodu 6.2.1 přílohy I směrnice Rady 88/77/EHS (Úř. věst. L 36, 9.2.1988, s. 33) nebo pozdějších předpisů nebo poprvé registrované nebo uvedené do provozu po 1. červenci 2008.

Poznámky:

^(a) „Požadavky“ jsou stanoveny požadavky na schválení typu k datu schválení, první registrace nebo prvnímu uvedení do provozu a také povinností dodatečného vybavení nebo vnitrostátními právními předpisy země registrace.

^(b) (E) Pro kontrolu této položky je třeba zvláštního vybavení.